In the Name of Allah Most Gracious Most Merciful	بسم الله الرحمن الرحيم
In Name of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Ruler of Dubai	**باسم صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم حاكم دبي**
In the session held in Dubai Courts building, (Rashid Hall), on the 19th December 2016	بالجلسة العلنية المنعقدة يوم الأحد 19-12-2016 بمقر محاكم دبي - قاعة (راشد للاجتماعات)
Presided by Dr. Ali Ibrahim Al Imam, Chief Justice of the Cassation Court, and Chairman of the Judicial Tribunal for Dubai Courts and Dubai International Financial Center Courts;	برئاسة السيد الدكتور/ علي إبراهيم الإمام - رئيس محكمة التمييز ورئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي ومحاكم مركز دبي المالي العالمي
and membered by Mr. Michael Hwang, Chief Justice of Dubai International Financial Center Courts	وعضوية السيد / مايكل هوانج - رئيس محاكم مركز دبي المالي العالمي
Mr. Essa Mohammad Sharif, Chief Justice, of the Appeal Court;	والسيد / عيسى محمد شريف - رئيس محكمة الاستئناف
Mr. Omar Juma Al Muhairi, Appeal Court Judge at DIFC;	والسيد / عمر جمعة المهيري - قاضي محكمة الاستئناف بمركز دبي المالي العالمي
Sir David Steel, Judge of the First Instance Court, DIFC;	والسيد / جاسم محمد باقر - رئيس المحكمة الابتدائية
Mr. Jassim Baqer, Chief Justice of the First Instance Court;	والسيد / سير ديفيد استيل - قاضي المحكمة

الهيئة القضائية لمحاكم دبي
رئيس الهيئة القضائية
محاكم مركز دبي المالي العالمي

د. علي إبراهيم الإمام
رئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي
ومحاكم مركز دبي المالي العالمي

Dr. Ali Ibrahim Al Imam,
Chairman of the Judicial Tribunal for
Dubai Courts and DIFC Courts

And in the presence of Mr. Abdul Rahim Mubarak Al Bolooshi, Registrar.	الابتدائية بمركز دبي المالي العالمي وبحضور السيد/عبدالرحيم مبارك البلوشي – مسجل
Cassation No. 1/2016 (JT)	**الطعن رقم 1 لسنة 2016 (هيئة)**
Appellant: Daman Real Capital Partners Company LLC.	**الطاعنة : شركة ضمان كابيتال للعقارات المحدودة (ش.ذ.م.م)**
Respondent: Oger Dubai LLC.	**المطعون ضدها : أوجيه دبي ش ذ .م .م**
has issued the following judgment:	**أصدرت الحكم التالي**
Having perused the file and documents, and after deliberation. The cassation had satisfied the necessary requisites of form; hence it is accepted in form.	بعد الاطلاع على الأوراق والمداولة. حيث إن الطعن استوفي مقوماته الشكلية فهو مقبول شكلاً .
The relevant facts –in brief – are as follows: The appellant lodged this application seeking the decision of JT to decide which of the two courts is competent to determine this case, which had arisen from an award delivered by DIAC on 16/7/2015. It contended that absent such a decision a dispute over jurisdiction between the two courts would arise. It added that it filed a case before Dubai Courts to annul the arbitral award issued by DIAC.	تتحصل الوقائع –بإيجاز – في أن الطاعنة قدمت هذا الطلب طالبة الحكم بأن تحدد الهيئة القضائية أي من المحكمتين المختصة بنظر هذه الدعوى الناشئة عن حكم تحكيمي صادر من دياك في 16 / 7 / 2015 . وقالت في حالة عدم صدور حكم بهذا المعنى فسوف يظل التنازع بشان الاختصاص بين المحكمين قائماً . وأضافت بانها أقامت دعوى امام محاكم دبي

د. علي إبراهيم الإمام
رئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي
ومحاكم مركز دبي المالي العالمي
Dr. Ali Ibrahim Al Imam,
Chairman of the Judicial Tribunal for
Dubai Courts and DIFC Courts

الهيئة القضائية لمحاكم دبي
رئيس الهيئة القضائية
محاكم مركز دبي المالي العالمي

Afterwards, the respondent filed a case before the DIFC courts seeking recognition and enforcement of the said award.	لإبطال حكم التحكيم الصادر من دياك ، وفيما بعد أقامت المطعون ضدها دعوى امام محاكم مركز دبي المالي والعالمي من أجل التصديق على الحكم المذكور وتنفيذه.
The respondent lodged their memorandum of defense requesting the JT to dismiss the cassation.	أودعت المطعون ضدها مذكرة بدفاعها طلبت فيها رفض الطعن .
It's worth mentioning that this case concerns annulment or recognition and enforcement of an arbitral award. However, had it not been so, and if the subject matter of the case had been raised directly before the DIFC courts for adjudication, then those courts would be alone the competent courts to entertain the case since the building concerning the dispute (Daman Tower) together with the appellant company are located and licensed in the DIFC.	جدير بالذكر ان هذه الدعوى تتعلق بإبطال او التصديق على حكم تحكيم . ولكنها لو لم تكن كذلك وكانت متعلقة بدعوى مرفوعة للتقاضي فيها مباشرة أمام محاكم مركز دبي المالي العالمي فإن هذه المحاكم تكون هي المختصة وحدها بنظرها طالما ان المبنى المتعاقد عليه (برج ضمان) والشركة الطاعنة ورخصتها كل ذلك يقع داخل مركز دبي المالي العالمي.
Doubtless the case before Dubai Courts is still pending awaiting decision of the Court of Cassation. Thus the conflict with regard to jurisdiction between the two courts still exists. This conflict should not be resolved by permitting both courts to entertain the case. Pursuant to Article 4 of the Decree No. 19/2016 and for the sake of justice and to avoid contradictory judgements only one of the two courts should determine to annul or recognize the aforementioned arbitral award.	ومما لا شك فيه ان الدعوى ما زالت قيد النظر امام محكمة التمييز . ولذا يظل التنازع حول الاختصاص بين المحكمتين قائماً. وهذا النزاع لا يحل بجعل كلا المحكمتين تنظر الدعوى المعروضه عليها في آن واحد . وطبقاً للمادة 4 من المرسوم رقم 19 / 2016 ومن اجل حسن سير العدالة تفادياً لصدور احكام متعارضة فإنه يتعين أن ينظر النزاع أمام أحدى المحكمتين . وطبقاً للقواعد العامة والمضمنه في قوانين

د. علي إبراهيم الإمام
رئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي
ومحاكم مركز دبي المالي العالمي
Dr. Ali Ibrahim Al Imam,
Chairman of the Judicial Tribunal for
Dubai Courts and DIFC Courts

الهيئة القضائية لمحاكم دبي
رئيس الهيئة القضائية
محاكم مركز دبي المالي العالمي

According to the general principles of law embodied in the procedural laws Dubai Courts are the competent courts to entertain this case. There is no similarity between this case and the case when it's sought to enforce or annul a foreign arbitral award in several jurisdictions pursuant to New York convention 1958. Therefore, the cassation should be allowed and judgement entered accordingly. **For the forgoing reasons** The Judicial Tribunal decides: 1. The case is to be remitted for trial by Dubai Courts. 2. DIFC courts should cease from entertaining the case. 3. The respondent must pay the JT fees and Two Thousand dirhams as advocate costs. I agree on the first point, but dissent on the second point of the judgment. Michael Hwang, Omar Al Muhairi Sir David Steel	الإجراءات المدنية فإن محاكم دبي هي المختصة بنظر هذا النزاع باعتبارها صاحبة الولاية العامة . وليس هناك ما يدعو للاقتباس في شأن هذا التحكيم المحلي من اتفاقية نيويورك لسنة 1958 المتعلقة بتنفيذ أحكام التحكيم الاجنبية في دول غير الدول الصادرة فيها تلك الأحكام . لهذا يقبل الطعن ويصدر الحكم وفقاً لذلك. **لهذه الاسباب** حكمت الهيئة القضائية :- 1. بإحالة الدعوى ليفصل فيها بواسطة محاكم دبي . 2. بأن تكف محاكم مركز دبي المالي العالمي عن نظرها . 3. تلزم المطعون ضدها بالمصروفات ومبلغ ألفى درهم مقابل أتعاب المحاماة . *أوافق على البند أولاً* *وأخالف في البند ثانياً* *مايكل هوانج* *عمر المهيري* *سير ديفيد استيل.*

الهيئة القضائية لمحاكم دبي
رئيس الهيئة القضائية
محاكم مركز دبي المالي العالمي

د. علي إبراهيم الإمام
رئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي
ومحاكم مركز دبي المالي العالمي
Dr. Ali Ibrahim Al Imam,
Chairman of the Judicial Tribunal for Dubai Courts and DIFC Courts

JOINT JUDICIAL COMMITTEE

CASSATION CASE NO 1/2016
DAMAN REAL CAPITAL PARTNERS LTD. V. OGER DUBAI LLC

We respectfully dissent from the decision of the majority of the members of the Tribunal for the following reasons:

1. **At all stages it has been accepted by the DIFC Courts ("DIFCC") that the courts of the arbitral seat are the Dubai Courts and that only Dubai Courts have jurisdiction to annul the award.**

2. **The DIFCC has compulsory and exclusive jurisdiction to entertain an application for recognition and enforcement within the DIFC.**

3. **There are therefore two competent courts to decide this case, each court deciding the matters concerning this case within its jurisdiction according to the relevant laws governing its jurisdiction.**

4. **Pursuant to Article 44(2) of the DIFC Arbitration Law the application by Oger to enforce the award was adjourned on condition that Daman posted appropriate security and Daman failed to comply with such condition**

5. **The Committee should only have considered a stay order against the continuation of the DIFCC proceedings if security were furnished for at least 50% of the claim.**

Dated [25] January 2017

Chief Justice Michael Hwang

Deputy Chief Justice Sir David Steel

H.E. Justice Omar Al Muhairi

الهيئة القضائية

الطعن رقم 2016/1

شركة ضمان كابيتال للعقارات المحدودة (ش.ذ.م.م) ضد شركة أوجيه دبي ش ذ .م .م

بكل الاحترام نعارض قرار أغلبية أعضاء الهيئة القضائية للأسباب التالية:

1. **كانت محاكم مركز دبي المالي العالمي في جميع المراحل قد أقرت بأن هيئة التحكيم التي نظرت الدعوى بداية هي محاكم دبي وأن محاكم دبي فقط هي التي لديها الاختصاص القضائي في إلغاء حكم التحكيم.**

2. **يكون لمحاكم مركز دبي المالي العالمي الاختصاص الإلزامي والحصري لنظر طلب اقرار وإنفاذ حكم التحكيم داخل حدود مركز دبي المالي العالمي.**

3. **لذلك ، هناك محكمتين لديهما الاختصاص القضائي في البت في هذه الدعوى، ويمكن لكل محكمة أن تقرر بشأن المسائل المتعلقة بهذه الدعوى داخل اختصاصها وفقاً للقوانين المعنية المعمول بها داخل اختصاصها القضائي.**

4. **عملا بأحكام المادة رقم (2/44) من قانون التحكيم لمركز دبي المالي العالمي، فإن طلب أوجيه دبي ش ذ .م .م بتنفيذ حكم التحكيم، كان قد تم تعليقه بشرط إيداع شركة ضمان مبلغ مالي مناسب كضمان، ولكن شركة ضمان لم تودع هذا المبلغ ولم تنفذ هذا الشرط.**

5. **كان ينبغي على الهيئة القضائية أن تنظر فقط في إصدار قرار بوقف إجراءات محاكم مركز دبي المالي العالمي في حالة إيداع 50٪ من قيمة المطالبة على الأقل.**

التاريخ: 25 كانون الثاني/يناير 2017

السيد / مايكل هوانج - رئيس المحاكم

السيد / سير ديفيد استيل – نائب رئيس المحاكم

سعادة القاضي/ عمر المهيري